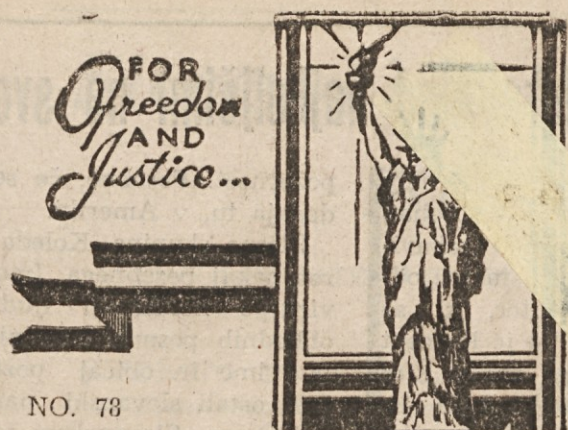




# AMERIŠKA DOMOVINA

NO. 73

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

CLEVELAND, OHIO, FRIDAY MORNING,

SLOVENIAN  
MORNING NEWSPAPER

VOL. LXXXIV

## Novi grobovi

Mike Pinculis

V sredo, 13. oktobra, zvečer je v Euclid General bolnišnici umrl 93 let stari Mike Pinculis, mož Anne, roj. Muhič, oče Michaela ml., Pauline A. Schneider in že pok. Alice, 2-krat stari oče, 2-krat prastari oče, brat Johna, Josepha, Martina in Marie (vsi že pok.), zaposlen pri American Steel & Wire Co. 35 let, vse do svoje upokojitve, član Društva Najsv. Imena pri Sv. Kristini in Macabees št. 1288. Pogreb bo iz Grdinovega pogrebnega zavoda na Lake Shore Blvd. v ponedeljek, 18. oktobra, v cerkev sv. Kristine ob 9.15 dopoldne, od tam na pokopališče sv. Pavla na Chardon cesti. Na mrtvaškem odru bo jutri, v soboto, od 7. do 9. zvečer ter v nedeljo od 2. do 4. popoldne in od 7. do 9. zvečer.

Jennie Satkovic

V sredo, 13. oktobra, je na domu svoje hčere v Bromallu, Pa. umrla 78 let stara Jennie Satkovic, roj. Pekol, vdova po l. 1975 umrlem možu Josephu, mati Jean Kuss, 3-krat stara mati, sestra Rose Bertuzzi, Wilme Sachin in že pok. Mary Matejka. Rajnka je bivala mnoga leta na 1145 E. 170. cesti, po moževi smrti pa se je preselila k hčeri v Pa. Pogreb bo iz Zeletovega pogrebnega zavoda na E. 152. cesti v ponedeljek, 18. oktobra, ob 9.15 dopoldne, v cerkev sv. Jeroma ob 10., nato na pokopališče Vernih duš. Na mrtvaškem odru bo jutri, v soboto, od 7. do 9. zvečer ter v nedeljo od 2. do 4. popoldne in od 7. do 9. zvečer.

Julius Pirnat

V torek, 12. oktobra, je v Euclid General bolnišnici po dolgi bolezni umrl 85 let stari Julius Pirnat s 18231 Marcella Rd., rojen na Madžarskem, v Cleveland je prišel l. 1926, vdovec po pok. ženi Frances, roj. Lipoglav, oče Juliusa ml. (pok.) in Margaret Brueggeman (Fla.), 2-krat stari oče, tast Ann Pirnat, zaposlen pri Fisher Body na Coit Rd. 30 let, vse do svoje upokojitve l. 1958, član SNPJ št. 566 in Kluba slovenskih upokojencev v Euclidu. Pogreb je bil včeraj iz Zeletovega pogrebnega zavoda na E. 152. cesti, v cerkev sv. Pavla na Chardon cesti, nato na pokopališče Vernih duš.

Frank Ehas

V ponedeljek, 11. oktobra, je v Willoughby Manor Care po dolgi bolezni umrl 74 let stari Frank Ehas z 295 E. 276. ceste, rojen v Clevelandu, mož Alice, roj. Furlan, oče Roberta, Allena in Donalda, 6-krat stari oče, brat Georgea, Carla in že pok. Julie Bauer, zaposlen pri Reliance Electric 31 let, vse do svoje upokojitve l. 1972. Pogreb je bil včeraj iz Zeletovega pogrebnega zavoda na E. 152. cesti na pokopališče Vernih duš.

**Ameriška Domovina  
druži Slovence po vsem  
svetu!**

## R. Reagan zopet brani gospodarsko politiko svoje administracije

WASHINGTON, D.C. — Preteklo sredo zvečer je predsednik Ronald Reagan zopet govoril po televiziji o svoji gospodarski politiki. Ponavljal je svojo znano trditev, da gre ameriški gospodarski zastoj h koncu in da bo v naslednjih mesecih začelo padati tudi število brezposelnih delavcev. Najvažnejše je, je dejal Reagan, da vztrajamo pri že začrtani politiki, ki je že začela kazati prve spodbudne sadove.

Ko se bo gospodarstvo oživilo, je nadaljeval predsednik, bo ta oživetev potekala brez ponovitve visoke inflacijske stopnje. Tudi v bodoče si bo njegova administracija prizadevala za ubrzanje izdatkov zvezne vlade.

Najsvetlejša gospodarska točka za predsednika trenutno je znižana obrestna mera. Reagan upa, da bodo volivci, ko bodo šli na volišča 2. novembra, bolj upoštevali to dejstvo kot pa visoko mejo brezposelnosti.

Po uradnih podatkih, ki jih je zbrala in objavila zvezna vlada sama, je trenutno brez dela 10,1 odstotka tistih Amerikancev, ki iščejo zaposlitve. To je tudi najvišji odstotek po globoki gospodarski krizi in depresiji v tridesetih letih.

## Islamske države dale denar za mošejo v Zagrebu

CLEVELAND, O. — "Družina", cerkveni tednik slovenskih škofij, z dne 10. okt. t.l., poroča, da so v Zagrebu, glavnem mestu Hrvaške, začeli graditi muslimansko svetišče-mošejo in da so za njeno gradnjo večinoma prispevale denar bogate islamske države. Med onimi, ki se je v tem pogledu najbolj odrezal, je libijski predsednik Gadafi, ki da je poslal v Zagreb kar pol milijona dolarjev, Saudova Arabija pa da je prispevala 202.000 dolarjev, Irak 33.000, Jordanija pa 3.000; tako poročajo zahodne agencije.

Temeljni kamen za mošejo, ki bo imela 35 metrov visok minaret z dvema balkonom, so že položili.

MUENCHEN, Z. Nem. — 29. junija 1982 — to je bil sklepni dan XII. kongresa KPJ — je šel Rade Končar, sin partizanskega heroja z istim imenom, v beograjskem centru Sava — v presenečenje mnogih — h govorniškemu odru, kritiziral partijski sestav ZKJ, ki je zamišljen izključno po ozemelskih vidikih, predlagal novo usmeritev na temelju skupin v podjetjih, in ko so mu te predloge zavrnili, naznanil svoj odstop od vseh partijskih služb v Beogradu in končal svoj nastop z besedami: "Nekdo mora začeti, kajti v tej deželi se ne čuti nihče za nič odgovornega, nihče ne jemlje odgovornosti za dogodke na Kosovu, nihče za gospodarske težave, nihče za

## Zadnje vesti

• Washington, D.C. — Včeraj je predsednik Ronald Reagan napovedal vojno na trgovanje z mamili. Zvezna vlada bo prispevala 200 milijonov dolarjev v ta namen. Tarča te vojne bo predvsem podzemlje, ki uvaža in potem prodaja mamila uvažalcem tega strupa.

• Chicago, Ill. — Preiskovalci zadeve zastupitve s pilulami Tylenol pravijo, da imajo nekaj dokazov, ki pričajo o tem, da je bil povezan s tem zločinom osumljenec James Lewis. Zaenkrat pa Lewisa niso obtožili in se preiskava nadaljuje.

• Washington, D.C. — Na uradnem obisku v tem mestu je izraelski zunanji minister Jitzak Samir. Samir se sestaja z vodilnimi funkcionarji državnega tajništva in Bele hiše. Na sestankih teče beseda predvsem o načrtu za umik svojih vojakov iz Libana, ki ga je izdelala izraelska vlada.

• Detroit, Mich. — Delavci Chrysler Corp., včlanjeni v UAW, so z veliko večino zavrnili delovno pogodbo, ki so jo bili dosegli predstavniki UAW in Chryslerja. Bilo je prvič, da se je to zgodilo v zadnjih 35 letih. Edini izhod so nova pogajanja, UAW pa se še ni odločila, če bo oklicala štrajk zoper Chryslerja.

• Moskva, ZSSR. — Opazovalci sovjetskih političnih razmer menijo, da je bil odstranjen vplivni član vodilnega politbiroja komunistične partije, 76-letni Andrej Kirilenko. Do nedavnega so mnogi tuji analitiki smatrali Kirilenka za možnega naslednika Leonida Brežnjeva. Znanost pa je, da je Kirilenko zelo bolan. Po mnenju teh analitikov, sta sedaj vodilna tekmeča za nasledstvo Brežnjeva, ki je star 75 let, 68-letni bivši načelnik tajne policije Jurij Andropov in 71-letni Konstantin Černenko.

## Če še niste naročnik Ameriške Domovine, postanite še danes!

Po Družnininih podatkih živi na Hrvaškem okoli 100.000 muslimanov, ki da so že leta 1963 brezuspešno prosili oblast, naj jim dovoli postaviti si bogoslužni prostor. Dovoljenje za gradnjo in zemljišče so končno prejeli šele junija lani.

## Kakšna naj bo odgovornost v jugoslovanski državi

brezposelnost, nihče ni za nič odgovoren." Čast, politična doslednost in čut odgovornosti so v jugoslovanskem samoupravnem socializmu redke. "Čas je že," piše časopis Danas, "da imenujemo tiste, ki so za naše sedanje težave odgovorni, s polnim priimkom in imenom."

Da gre v Jugoslaviji kaj slabo, o tem ne razpravljajo šele od XII. partijskega kongresa. A tu je bilo še enkrat jasno povedano, kje se zati-ka. Danas je sestavil seznam pomanjkljivosti: manjka zavzetosti posameznikov, razvoj samoupravljanja je v zastoju, etatiistične in dirigistične sile (družbeni, posebno gospodarski razvoj usmerja država) se

## NEREDI V VEČ POLJSKIH MESTIH PO RAZPUSTITVI GIBANJA SOLIDARNOSTI

VARŠAVA, Polj. — V zadnjih dneh potekajo velike protirežimske demonstracije v več poljskih mestih. Demonstracije so se začele v ponedeljek v obalnem mestu Gdansk, kjer so šli na ulico ladjedelniški delavci. V rojstem mestu delavskega gibanja Solidarnosti, katerega je poljski parlament pretekli petek razpusil, so delavci zopet prekinili delo in zasedli veliko ladje delnico Lenin. Štrajk in demonstracije so se nadaljevale tudi v torek.

Oblasti so podvzele stroge ukrepe proti demonstrantom in štrajkajočim. V Gdansk so se delavci vrnili na svoja delovna mesta, vendar delajo zelo počasi in veliko pod običajno normo. V torek je bil objavljen ukrep, po katerem spadajo ladjedelniški delavci pod neposredno vojaško kontrolo. Ako štrajkajo, pravi režim, bodo predani vojaškemu sodišču in sojeni po naglem in strogem postopku.

V sredo so štrajkali in demonstrirali delavci v mestu Novi Hut, kjer je velika železarna. Baj se je demonstracije udeležilo okoli 3000 delavcev. Policisti so napadli demonstrante, v pouličnih spopadih je bilo ranjenih več delavcev in nekaj policistov. Policisti so uporabljali na debelo solzilec.

Po nekaterih vesteh so demonstranti v Novi Hutu skušali napasti razna javna poslopja, vendar je hiter poseg močno oboroženih policistov in njihov vozil preprečil ta načrt.

V Novi Hut je velika cerkev, zidana po prizadevanjih sedanjega papeža Janeza Pavla II. Oblasti so nasprotovale gradnjo cerkve v tem izrazito delavskem mestu, delavci sami in njih družine pa so bile tista gonilna sila, ki je končno skupaj s takratnim škofom Karlom Wojtilom zmagała.

Tovarniški delavci v mestu Wrocławu so tudi štrajkali v sredo, vendar tu ni prišlo do neredov.

V poljskem glavnem mestu ta teden še ni prišlo do večje demonstracije. Očitno je, da so oblasti v skrajni pripravljenosti za vsak slučaj.

V zatiranju štrajkov, vojaški režim ne uporablja redne vojske, ampak se poslužuje redne policije in še posebej "miličnikov", ki niso poklicni policisti. Slednji so posebej navedeni z demonstracijami. Opazovalci poljskih razmer soglašajo, da vse od proglašitve obrednega stanja 13. decembra lani, ni gen. Wojciechu Jaruzelskemu uspelo dobiti najmanjše priljubljenosti pri narodu. V kolikor je znano tudi po uradno objavljeneh podatkih, se poljsko gospodarstvo ni nič obrnilo na bolje. Tudi najosnovnejše življenjske potrebe so se racionirane, celo nekaterih teh kljub racioniranju ni mogoče dobiti razen na črni borzi.

## Švedinja in Mehikanec letošnja Nobelova nagrajenca za mir

OSLO, Nor. — Letošnja Nobelova nagrajenca za mir sta 80 let stara švedska sociologinja Alva Myrdal in 71-letni mehiški diplomat in bivši zunanji minister Alfonso Garcia Robles.

Prejela sta cenjeno Nobelovo nagrado za svoji dolgoletni prizadevanji za razorožitev. Ga. Myrdal vodi švedsko delegacijo na pogajanjih o razorožitvi, ki jih sponzorirajo Združeni narodi v Zenevi zadnja leta. Garcia Robles pa vodi mehiško delegacijo na istih pogajanjih vse od leta 1977.

Alva Myrdal je žena Gunnarja Myrdala, ki je prejel Nobelovo nagrado na področju gospodarstva leta 1974. To je prvič v zgodovini Nobelovih nagrad, da sta nagrado prejela mož in žena. Opazovalci Nobelovih nagrad in politike, povezane sodelitvijo le-teh, so bili mnenja, da bo morda letošnja nagrada prejel priprti voditelj delavskega gibanja Solidarnosti na Poljskem, Lech Walesa. Drugi pa so napovedovali za nagrado papeža Janeza Pavla II.

## Darujte v tiskovni sklad Ameriške Domovine!

sebe in prostovoljno oddati oblast, ali pa bi moral vsaj močno omejiti svoj vpliv na gospodarstvo.

A o vsem tem ni doslej ne duha ne sluha. Prav sedaj je jugoslovanska vlada zamrznila cene. Ko je to pred dvema letoma že enkrat storila, se je dogodilo naslednje: podjetja so menila, da ob narekovanih cenah ne morejo živeti, svoje blago so zadržala in zmanjkalo je mnogih osnovnih hranil; vlada je pustila, cene so izredno poskočile, smisel ukrepa, ki naj bi inflacijo zaježil, je bil zgrešen; slehernik se je spraševal: kdo je sedaj odgovoren? Vprašanje je še do danes nepojasnjeno.

(Sueddeutsche Zeitung)

## Iz Clevelanda in okolice

Jutri Družabni večer—

Jutri, v soboto, priredi Tabor, DSPB svoj Družabni večer v Slovenskem domu na Holmes Ave. Za ples in zabavo po večerji igrajo Veseli Slovenci.

Autobus za Fairfield—

Fantje na vasi imajo na avtobusu za Slovenski festival v Fairfieldu, Conn., ki bo v soboto 23. oktobra, še nekaj prostora. Če se kdo želi pridružiti, naj za podrobnosti pokliče tel. št. 432-2041. (Na 3. str. današnje A.D. je vabilo na ta festival.)

Kartna zabava—

V nedeljo, 17. oktobra, začeni ob 2. uri popoldne v avditoriju pri Sv. Vidu, priredi članice Maksimilijanovega dvora št. 2268 Katoliških borštnarjev svojo že 12. vsakoletno kartno zabavo. Nudile bodo več privlačnih vsotnih in drugih nagrad. Pri zrebanju listkov bo prva nagrada afghan, druga \$50 v gotovini, tretja pa \$25. Prodajale bodo tudi ročna dela. Vstopnice so v predprodaji pri članicah. Vabljeni ste na prijetno in zabavno popoldne!

Veliko prostora ne bo—

V teh tednih pred volitvami, ki bodo 2. novembra, bomo imeli precej političnih oglosov. Prostor za dopise bo torej najbrž precej skrajšan. Tisti, ki bodo v naslednjih 2 tednih poslali dopise, naj to upoštevajo in naj bodo prispevki kratki in jedrnat. Posebno tesno bo ob petkih.

Koleda gostuje—

V torek, 26. oktobra, ob 7.30 zvečer bo folklorna in glasbena skupina Koleda iz Velenja, Slovenija gostovala v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. s programom slovenske folklore. V sredo, 27. oktobra, bo pa Koleda gostovala v avditoriju euclidске višje šole na 711 E. 222. cesti s programom folklor narodov in narodnosti, bivajočih v današnji Jugoslaviji. Vstopnice za vsako prireditve so po \$6, ves dobiček bo darovan Slovenskemu domu za ostarele na Neff Rd. Članek na 2. str.

Martinovanje—

Stajerci in Prekmurci vabijo na svoje martinovanje, ki bo v soboto, 6. nov., v avditoriju pri Sv. Vidu. Za ples in zabavo bodo igrali Veseli Slovenci. Vstopnice dobite pri vseh odbornikih in odbornicah Stajerskega in Prekmurskega kluba.

Belokranjski klub vabi na veselo, tradicionalno martinovanje, ki bo v soboto, 13. novembra, v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. Za rezervacijo vstopnic, pokličite na tel. 481-3308 ali 289-0843.

Slovenska telovadna zveza—

Slovenska telovadna zveza je začela z rednimi vajami. Vaje bodo ob četrtkih in sicer od 6. do 7.30 zvečer za ženske in moške naraščaj, od 7.30 do 9.30 pa za odrasle. Vaje bodo v farni dvorani pri Sv. Vidu.

Slomskovo kosilo—

V nedeljo, 31. oktobra, bo postregel s kosilom v šolski dvorani pri Sv. Vidu Slomškov krožek. Serviranje bo od 11.30 dop. do 1.30 popoldne.

Krofi—

Jutri, v soboto, bodo članice Oltarnega društva pri Sv. Vidu prodajale krofe v društveni sobi. Pridite!

Občni zbor—

V nedeljo, 17. oktobra, ob 3. uri popoldne bo občni zbor za vse člane Slovenske pristave na SP.

Seja—

Klub upokojencev senklerskega okrožja ima sejo v četrtek, 21. oktobra, ob 1.30 popoldne v spodnji dvorani SND na St. Clair Ave. Dobrodošli so tudi novi člani. Po seji bo zabava za vse.

Slovenski večer 1982—

V sredo, 20. oktobra, zvečer v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. priredi Slovensko-ameriški kulturni svet svoj Slovenski večer, na katerem bo posebni gost škof A. Edward Pevec. Med nastopajočimi skupinami bodo Fantje na vasi, Glasbena Matica, Slovenski folklorni inštitut Amerike in drugi. Govornik bo sen. Frank J. Lausche. Vstopnice so v predprodaji pri Edmundu J. Turku, 6111 St. Clair Ave. ali pa če pokličete na tel. 391-4000. Vstopnice so po \$15 na osebo. Ob 6. zv. bodo koktajli, ob 7. bo večerja, nekako ob 8.30 pa se bo začel program.

Zalostna vest—

Prejeli smo žalostno vest, da je preminula Jane Frances Debevec, ki je bivala pred leti na 830 E. 237. cesti v Euclidu. Bila je mati 9 otrok. Zadnja leta je bivala v Conneautu, kjer biva tudi njena mati. Drugih podatkov nimamo.

Balincarji Slovenske  
pristave—

Člani balincarskega krožka Slovenske pristave imajo občni zbor v nedeljo, 24. oktobra, ob 3. uri popoldne na SP. Vsi člani krožka so vljudno vabljeni, da se udeležijo v čim večjem številu. Po občnem zboru bo za vse člane okusna večerja, na voljo bo tudi pi-jaca.

Za tiskarski stroj—

Victor Tominec, Richmond Hts., Ohio je daroval \$12 v sklad za nakup novega tiskarskega stroja. Hvala lepa!

Novemberfest—

Pri Sv. Vidu se že pripravljajo na svoj Novemberfest, ki bo 12., 13. in 14. novembra 1982 v avditoriju farne šole.

Tiskovnemu skladu—

Rev. Joseph Pirc, Underwood, N. Dak. je daroval \$15 v tiskovni sklad Ameriške Domovine.

Ga. Cecilia Goles, E. 63. St., je darovala \$10 našemu slovenskemu listu.

Franc Strukelj, E. 62. St., je prav tako daroval \$10 Ameriški Domovini.

Vsem darovalcem hvala lepa!

## VREME

Spremenljivo oblačno in vetrovno danes z možnostjo krajevnih neviht. Najvišja temperatura okoli 58 F. Tudi jutri deloma oblačno, a veliko hladneje. Najvišja temperatura le okoli 47 F. V nedeljo deloma sončno in zopet nekaj topleje. Najvišja temperatura okoli 57 F.



## AMERIŠKA DOMOVINA

6117 ST. CLAIR AVE. — 431-0628 — CLEVELAND, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

James V. Debevec — Owner, Publisher  
Dr. Rudolph M. Susel — EditorPublished Tuesdays and Fridays except first two weeks in  
July and one week after Christmas

## NAROCNINA:

Združene države:  
\$28.00 na leto; \$14.00 za pol leta; \$8.00 za 3 mesece  
Kanada in dežele izven Združenih držav:  
\$40.00 na leto; \$25.00 za pol leta; \$15.00 za 3 mesece  
Petkova izdaja: \$15.00 na leto; Kanada in dežele izven  
Združenih držav: \$20.00 na leto.

## SUBSCRIPTION RATES:

United States:  
\$28.00 per year; \$14.00 for 6 months; \$8.00 for 3 months  
Canada and Foreign Countries:  
\$40.00 per year; \$25.00 for 6 months; \$15.00 for three months  
Fridays only: \$15.00 per year — Canada and Foreign \$20.00 yr.

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address changes to American Home,  
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

No. 78 Friday, Oct. 15, 1982

## Pred štiridesetimi leti

(Osemnajsto nadaljevanje)

V nadaljevanju našega razgovora je dr. Natlačen pojasnil, kako je prišlo do ustanovitve "Ljubljanske pokrajine" in pomen njene priključitve kot avtonomne province Italije. S tem je Italija dala Slovincem kulturno avtonomijo in narodni azil — ne da bi šla preko nemške odločitve, da Slovenci ne smejo dobiti lastne narodno-politične avtonomije. Neposredni namen Italije je bil, da si s priključitvijo "Ljubljanske pokrajine" ustali svojo zasedbeno razmejitev Slovenije napram Nemčiji, ki je dotlej to mejo potiskala na jug. S tem pa je bila Ljubljana obvarovana nemške zasedbe in njenih — za Slovence nepopravljivih — uničevalnih posledic v začetnem razdobju vojne, ko je bila Nemčija arogantno zaverovana v svojo končno zmago.

Dejstvo, da je aprila 1941 Ljubljani bila prihranjena usoda Maribora, in da je "Ljubljanska pokrajina" bila priključena Italiji kot "avtonomna" dežela, je Slovincem pustilo nekaj upanja sredi brezprizorne katastrofe, ki je Slovenijo zadel kot posledica beograjskega puča. Številni begunci izpod nemškega uničevanja vsega slovenskega so v Ljubljani dobili dosegljivo zatočišče, Slovenci kot narod pa obljubo, da se bo vsaj osnovno narodno življenje moglo nadaljevati v središču Slovenije in njenem južnem zaledju. Kako je do tega prišlo?

Dne 20. aprila 1941 je Italija v od nje zasadenem delu Slovenije uvedla civilno upravo, ki ji je načeloval "Visoki komisar" Emilio Grazioli. Ze prej — 18. aprila — so vodilni člani Narodnega sveta — bivši ban dr. Marko Natlačen, bivši ministar dr. Andrej Gosar in Ivan Pucelj ter ljubljanski župan dr. Jure Adlešič — predložili spomenico naslovljeno Mussoliniju, v kateri so se zavzemali, da bi vse slovensko ozemlje prišlo pod okrilje Italije kot politična in upravna celota. Bil je to pač še en poizkus, da bi vso Slovenijo rešili nemškega uničenja in jo ohranili pod začasno italijansko streho. Vsi pa so vedeli, da Mussolini kaj takega od Hitlerja ne bi mogel doseči. Je pa on na slovensko spomenico takoj odgovoril in obljubil, da bo Italija spoštovala slovenski značaj od nje zasadenega ozemlja in mu podelila nekaj samostojnosti. Kmalu zatem je Grazioli obvestil dr. Natlačena, da bo Italija na zasadenem slovenskem ozemlju ustanovila "Ljubljansko pokrajino" in jo kot "avtonomno" provinco priključila Italiji. To se je zgodilo 3. maja 1941.

V smislu kraljevega ukaza o ustanovitvi in priključitvi avtonomne "Ljubljanske pokrajine" naj bi v njej upravno oblast izvrševal italijanski Visoki komisar s pomočjo slovenskega "Sosveta". Le-ta je bil imenovan od Mussolinija — ne od Graziolija — dne 27. maja 1941 in je štel 14 članov, med katerimi so bili tudi vodilni člani Narodnega sveta, ki je medtem prenehal javno nastopati. Op. pis.). Ustanovna listina je Ljubljanski pokrajini zajamčila celotno slovensko šolstvo, od ljudskih šol do univerze, in obstoječe kulturne ustanove vse do Slovenske akademije znanosti in umetnosti. Ves šolski pouk naj bi ostal slovenski.

Ljubljani torej Italija ni dala politične in upravne avtonomije v smislu slovenske spomenice Mussoliniju. Dabila pa je široko šolsko in kulturno samostojnost. V primeri s pravcatim peklom v nemško zasadenih predelih Slovenije — na osnovi Hitlerjevega ukaza: "Napravite mi to deželo nemško!" — je ukaz italijanskega kralja o Ljubljanski pokrajini 3. maja 1941 Slovincem zvenel kot nenadna rešitev od grozečega narodnega uničenja. V ta slovenski azil so takoj začeli bežati ogroženi in izpostavljeni Slovenci iz Gorenjske in Stajerske.

K temu povzketu dr. Natlačena je profesor Ehrlich imel nekaj pripomb. Poleg tega, da italijanska odločitev za Ljubljansko pokrajino Slovincem ni priznala njihove že prej samostojno uveljavljene narodno-politične avtonomije, je njena slabost bila tudi v tem, da se tudi v upravnem oziru ni držala določil mednarodnega prava, da tuja oblast na v vojni zasadenem ozemlju poleg šol in kulturnih ustanov ohrani tudi domačo upravo. Italijani so prevzemali in lastne roke vse vodilne upravne položaje v pokrajini — bodisi neposredno ali po dodeljenih italijanskih "svetovalcih" — in vodstvo policijske službe. Tako Slovenci niso mogli o ničemer več sami odločati, ne skrbeti za notranji red in mir v svoji deželi.

V tej zvezi je dr. Natlačen omenil, da je ob nemškem napadu 6. aprila 1941 — predvidevajoč sovražno zasedbo — še kot ban ukazal uničiti uradne seznane članov podtalne komunistične partije. Poleg tega je Narodni svet v svojem razglasu dne 10. aprila 1941, katerim je Slovincem naznanil bližajočo

## Beseda iz naroda...

## Kres res prvovrsten!

CLEVELAND, O. — Preteklo soboto zvečer je Slovenska folklorna skupina Kres nastopila s svojim "Večerom narodnih in umetnih plesov" v nabito zasedeni dvorani Slovenskega narodnega doma na St. Clair Ave. Udeležba je bila tolikšna, da so stojeci gostje napolnili vse prostor od zadnje vrste sedežev do vhoda v dvorano. Prav tako je bil balkon dobesedno zaseden. Slišati je, da je bilo zbranih ta večer do 1400 Slovencev in Slovenk.

Začetek nastopa je bil napovedan za 7.30, ob tem času so pa obiskovalci še trumoma prihajali. Po dobri 15-minutni zamudi, se je zastor odprl in priča smo bili prvi točki programa, plesu "Po-zdrav". Ze ob začetku so bili plesalci dobri, občinstvo pa radodarno z aplavzom.

Spored plesov — vseh skupaj jih je bilo 26 — je bil razdeljen na dva dela. V prvem delu so bili narodni in umetni plesi. Nastopale so razne skupine, večje in manjše po številu, starejše in mlajše. Iz-bira oz. sestava plesov je bila izvrstna. Polki je sledil valček, večji skupini je sledila manjša ali mlajša itd. Tudi so bili na sporedu plesi, več slovenskih pokrajin — Gorenjske, Prekmurske, Belokranjske itd.

Nimam namena — prav tako sposobnosti ne, kaj šele korajže —, da bi ocenjeval vsak ples posamezno. Omenil bi pa rad nastop najmlajših članov Kresa in ples "Pastir-ček", v katerem je nastopil kot igralec piščali Pavli Košir, za mene posebno privlačna.

V tem delu programa je bilo očitno, da so koreografije opravile veliko in sposobno delo. Vsaka posamezna točka je bila skrbno pripravljena,

premišljena in izvedena. Niti v tem delu programa niti v drugem ni bilo opaziti kakšnega večjega spodrsjlaja.

Po daljšem odmoru se je pričel drugi del izvrstnega programa, ki je bil, sodeč po svoji kompliciranosti, boljši od prvega. Ta del je bil posvečen prikazovanju Velikonočnega ponedeljka na Gorenjskem v plesnem stilu. V tem delu smo videli več solistov in manjšin skupin.

Ko se je v točki "Velikonočni ponedeljek na Gorenjskem" odvijal ples za plesom, sem se čudil, da kljub precejšnjemu številu plesalcev na odru med posameznimi plesi ni niti enkrat prišlo do kake opazne zmede. To priča o sposobnosti koreografije, zavzetosti plesalcev in plesalk in — brez dvoma — dolgih, dolgih vaj. Enostavno je mnogim gledati take prizore in jih tudi kritizirati, ako ni zavesti, koliko truda je bilo vloženega v stvar.

Prednost Kresa pri svojih celovečernih nastopih je tudi v tem, da mnoge plesne spremembe, tudi letos je to zahtevno vlogo odlično igral — v dvojnem pomenu besede — orkester Veseli Slovence, pod vodstvom Dušana Maršiča. Kot pevki sta nastopili Blanka Tonkli in Cvetka Rihter. Po programu so Veseli Slovinci sami stopili na oder in igrali za ples in zabavo.

Ob vstopu v dvorano je vsak gost prejel izredno lepo tiskani program, ki ga je izoblikoval Frank Zorman. Po mojem mnenju je najlepši od vseh, kar sem jih videl zadnja leta tu v Clevelandu.

Kot na koncertu Fantov na vasi 2. oktobra, je tudi pri Kresovem nastopu bilo videti veliko staro naseljenčev. V moji bližini je na primer se-

dela gospa, ki biva na zahodni strani našega mesta, v naselbini West Park. Prvič je bila na takšni predstavi in sploh ni mogla verjeti svojim očem, da je kaj takega moglo. Od kod toliko Slovencev? Je vprašala prijateljice, ki so prišle z njo.

Pred začetkom nastopa je šla pogledat v prizidek in se čudila pecivu, ki so ga prinesle slovenske žene kot svoj prispevek Kresovemu večeru. Bilo je več peciva, kot bi ga videla v pravi pekarni, je dejala. In tako je Kres, z njim pa slovenska kultura, najbrž našel novo prijateljico. In takih primerov je moralo biti preteklo soboto zvečer še veliko več.

Poglavitna težava pri predstavi je bila očitno prevelika udeležba. Čeprav se da spraviti v dvorano in balkon do 1400 in več gostov, to ni ne pametno ne varno. V slučaju nesreče bi lahko nastala panika. Posebno nevarno je bilo na koncu nastopa, ko so mnogi gostje skušali dvorano zapustiti. V dvorano pa so člani Kresa začeli prinášati mize. Nekateri starejši obiskovalci so bili precej stisnjeni in je le sreča nanesla, da se ni zgodilo nič hujšega.

O tem problemu je že razpravljala direktorica SND na svojem mesečnem sestanku pretekli tork zvečer. Kot kaže, bo treba postaviti strožje pogoje glede števila gostov, dovoljenih v dvorano za koncert oz. nastop.

Na koncu pa je treba pohvaliti vse člane in članice Kresa, tiste, ki plešejo, in tiste, ki vodijo vaje — tu je seveda treba omeniti posebnost Bredo Lončar in Bernardko Ovsenik —, in ne nazadnje tiste, ki pomagajo v ozadju, a jih skoraj nikoli ne vidimo ali vsaj slišimo oz. beremo njihovih imen. Zahvala še staršem, ki pripeljejo svoje otroke na vaje in jih gmotno podpirajo, da lahko sodelujejo pri tej in drugih slovenskih skupinah.

S svojim nastopom je Kres tudi pokazal, da se zanima za kakovost pri prikazovanju

## Naša folklor med najboljšimi na svetu

EUCLID, O. — Walt Disney World Center, ki je poznan kot najbolj uspešno zabavišče na svetu, je ta mesec odprl svoj nov center, ki se imenuje Epcot. To je koncept novega bodočega sveta, kjer so v uporabi najnovejše iznajdbe znanosti, pripomočki, ki naj služijo človeku k najboljšemu življenju. Skoraj ni človeka na svetu, posebno še med mladino, ki ne bi poznal Disneya, njegova dela in umetnosti risanih filmov.

Pokojni W. Disney je bil eden izmed redkih, ki so držali visoko kvaliteto umetnosti in obenem tudi zabavo za celotno družino. Inkorporacija nadaljuje njegova dela. Kdor je že obiskal Disney-deželo v Floridi, ta ve, da je v njej vedno vse na najvišji možni stopnji prikazano, kaj ta ameriški model privatne lastnine lahko naredi. Tako si lahko izbira s svojimi milijoni res med najboljšimi igralci, umetniki, glasbeniki in nastopajočimi skupami. Za svečano otvoritev svojega novega Epcot centra, so si pa izbrali 23 najboljših folklornih skupin z vsega sveta.

## Slovenska plesna skupina povabljena v Florido

Jugoslavija je poznana po svojih ljudskih plesih, posebno še srbskih in makedonskih. Veliko je grup, ki se bavijo s folkloro. A med vsemi je Disney izbral le eno: Koleda iz Velenja na Stajerskem. Plesalci Saleške doline. To je pa čast, ki jo dosežejo samo redki. Prilika, da se slovenska folklor lahko pokaže na svetovnem merilu, je edinstvena in zasluži našo pozornost.

Plesov in slovenskih običajev. Čeprav je marsikdo pripravljen biti zadovoljen s povprečnostjo pri slovenskih kulturnih predstavah, češ da publika ni več tako zahtevna in "bo že šlo", Kres temu mnenju uspešno kljubuje.

Rudolph M. Susel

pozornost. Posebno, če se to dogaja tu, v Ameriki.

Plesna skupina Koleda je res nekaj posebnega. Ime izvira po nekdanjih ljudskih obhodnih pesmih kolednicah. Isto ime in običaj poznajo tudi ostali slovanski narodi. Pri nas na Slovenskem je bil pa najbolj poznan v času Božiča. Ime podčrtuje smisel grupe: ohranjati ljudska izročila. Naše narodno blago.

V svoji izvirnosti sledijo starim ljudskim običajem, posebno še v glasbi. Njihova posebnost je tudi, da obvladajo plesne južnih Slovanov, kar je sigurno lastnost, ki jo pri naših jugoslovanskih grupah težko dobimo, saj ni skoraj srbske grupe, ki bi znala polke in valčke.

## Koleda, slovenska izvirnost

V modernem času, polnem zabavnih popevk, orkestrrov, dobrih in slabih, je res včasih težko odločiti, kaj je izvirno ljudsko, kaj je pa samo nekakšna interpretacija posameznikov.

Posebno tu v Ameriki nimamo prilike, da vidimo, kaj bi bilo drugačno in izvirno ljudsko. Naše plesne skupine sledijo nam že dobro poznanim koreografskim točkam. Uspeh Avsenikov in Slakov je sigurno pohvalen, a vendar ne sega v našo ljudsko, domače-izvirno narodno izročilo. Naši narodni običaji zaslužijo bolj etnografske študije, kot pa samo tisto, kar je občinstvu na voljo.

Plesna skupina Koleda si je dala to nalogo. V glasbeni spremljavi imajo stare ljudske instrumente kot: cimbele, ljerice, frule, tamburice, o prekelj in še druge. Se posebno skrb posvečajo narodnim nošam. Posebnost so tudi plesi Slovencev v Režiji, gorski dolini med Slovenijo in Italijo. Stajerski "povstertane" in prekmurski "po zelenoj trati", so skupaj z belokranjskimi koli in tvorijo pester folklorni spored. Tako Koleda predstavlja v najboljšem našo slovensko folkloro.

## Nastop v Clevelandu

Po svojem nastopu v Floridi, kjer vse stroške krije Disney, bi bila res velika izguba, posebno še za naše ljubitelje plesa in glasbe, da ta skupina ne bi prišla še v druga mesta, posebno tja, kjer živi slovenska skupnost. Tako se je clevelandska grupa, ista, ki je pripravila gostovanje Slovenske filharmonije leta 1980, odločila, da sponzorira nastop Koleda v Clevelandu.

Takoj, ko jim poteče pogodba z Disneyem, jih pripelje mo z avtobusom iz New Yorka v Cleveland. Nastopili bodo samo dvakrat: v torek 26. oktobra, v Slovenskem narodnem domu na 6417 St. Clair, in pa v sredo, 27. oktobra 1982, v Euclid Senior High School na 222. cesti v Euclidu. Obe predstavi bosta ob 7.30 zvečer. Vstopnina je \$6 za vsako posamezno predreditev. Vstopnice se dobijo pri: Tivoli (431-5296), Tony's Polka Village (481-7512), Vista's Art Gallery (531-1019) in restavracija F. Sterle (881-4181).

Plesalci Koleda so privolili da nastopajo brezplačno, tako da bo šel ves dobiček v dobrobit Slovenskega doma za ostarele tu v Clevelandu.

Koncertni odbor za dobrobit Slovenskega doma za ostarele

A. B. Pust

Poravnajte naročnino pravočasno!

Ciril A. Žebot

(Nadaljevanje prihodnji petek)



# Slovenski festival pesmi in glasbe

DRAGI PRIJATELJI SLOVENSKE PESMI  
IN GLASBE:

V SOBOTO, 23. OKTOBRA 1982, priredila Liga slovenskih Amerikancev in Slovensko kulturno društvo Lipa, Connecticut, *Festival slovenske pesmi in glasbe*. Koncert bo v cerkveni dvorani pri Sv. Križu v Fairfieldu, Connecticut, po koncertu bo ples, poskrbljeno bo za domače jedi in pijačo.

SLOVENSKA SREČANJA pri cerkvi Sv. Križa so bila nepozabna. Na njih so nastopili odrski igralci, pevci, plesalci in godbeniki iz Chicaga, Clevelanda, Toronta in domačini iz okolice Fairfielda. V soboto, 23. oktobra, bodo nastopili *Fantje na vasi iz Clevelanda*, *Alpski sekstet, slovenska pevka iz Kanade gospa Marija Ahačič-Pollak in pevci Slovenske glasbene skupine Zvon*. S pesmijo se bomo spominjali prerano umrlega člana Zvona Josepha Usa.

KAKO PRIDE TE K CERKVI SV. KRIŽA? Iz New Yorka vzemite Whitestone ali pa Throgs Neck Bridge, potem Hutchinson River Parkway, Merritt Parkway do Exit 44 (Fairfield University); pri izhodu vzemite Route 58 South. Peljite po Route 58 približno 1 miljo in zavijte na levo po Tahmore Drive. Peljite slabo miljo, na desni strani je cerkev.

LIGA BO ORGANIZIRALA poseben avtobus iz New Yorka. Postaje: 3:00 PM Ligina pisarna, 5733 Catalpa Avenue; 3:30 83rd Street in 37 Avenue, Jackson Heights. Avtobus se bo vrnil okoli 1:00 AM v nedeljo. Vožnja je brezplačna. Prijaviti se morate čimprej gospe Juditi Prelog (tel. 212-846-0682). V slučaju potrebe bomo imeli še več postaj.

FESTIVAL bo največja slovenska prireditev letos v tem delu Združenih držav. Pripeljite prijatelje, posebej mladino! Z našim obiskom bomo pokazali, da nam je pri srcu slovenska dediščina, predvsem naša lepa pesem. Ne zamudite te enkratne prilike.

Pripravljali odbor za Slovenski festival pri Sv. Križu  
New York - Bridgeport - Fairfield - oktobra 1982.

## Misijonska srečanja in pomenki

### 574. Misijonska nedelja se bliža

in MZA bo kmalu začela razpošiljati letošnjo pomoč vsem našim misijonarjem na teren. Iz vseh koncev se polagoma čez leto nabira. Od skupin in posameznikov, od ubogih vdov in otrok, od revnih in včasih od koga, ki se mu nič ne pozna, če napiše lepši ček, četudi samo enkrat na več let. Naši pionirji garrajo vseprek zemeljske oble in čakajo, molijo, upajo, in včasih rahlo prosijo.

Nedelja je prinesla mnogim v fari novega poguma za življenje in zvok kitare in flavte je bil še v mojih ušesih, ko sem po "folk Mass"

krstil tri otroke. Najmlajši je stegoval ročice, ko sta 6-letna in 3-letna dekletca, že sama držala prižgano svečo. Komaj sem prišel v župnišče okoli ene, ko me pokliče staronaseljenka z veselo novico, da jo je večeraj rojakinja spraševala, če lahko prevzame vzdrževanje domačega bogoslovca z odplačevanjem na obroke, ker mora počasi zbrati dovoljno vsoto. Lepa ideja, pa bo en vzdrževanec več čutil blagodejno pomoč MZA. Ravno sem se v pismu zahvalil neimenovani rojakinji iz južnega Ontaria, ki mi je poslala ček za 160 kanadskih dolarjev: 100 za Mater Terezijo, 50 za naše misijonarje, ki so bolj potrebni, in deset za stroške, kar sem namenil za stalne potrebe poštnih, ki je postala kar visoka v Kanadi: 30c v deželi, 35c za ZDA in 60c za zunanje države, izven kontinenta.

### G. Ted Horn je z Montereyja,

Kalifornija, poslal \$60 za vse naše misijonarje in misijonarke; Stefan Novak je obnovil vzdrževalnino za domačega bogoslovca v Afriki s 400 dolarji. Stotak je dala za vse naše misijonarje ga. Tončka Kastelic in družina Strletovih iz Mississauga \$20. Mr. Frank Staniša iz Geneve, Ohio, sprahuje za svojega bogoslovca in obljublja s sestro pomoč za vse naše misijonarje. Neimenovani iz Kalifornije je poslal \$250 za vse naše misijonarje in misijonarke.

Od MZA New York so sporočili, da je bil 26. september določen za misijonsko prireditev po deseti sv. maši v župnijski dvorani, v cerkvi sv. Cirila.

MZA Gilbert bo proslavila Misijonsko nedeljo na svojski način, kot vsako leto, prav gotovo z uspehom. Jože Vrečar iz Ely je že poslal v Gilbert stotak kot letni dar za

vse naše misijonarje. Fred Shusterich je daroval v zahvalo za sinovo zdravje \$15. Ga. Frances Kovatovich in družina Silve in Jožeta Dolenc, vsak po \$10. Ga. Pepca Gruden pa \$17. Tudi sv. maš so iz Gilberta spet nekaj poslali, kar bo kmalu opravljeno v misijonih. Bog povrni vsem!

Tajnici MZA New York gđ. Kristini Zajc je umrla mama. Molimo zanjo! Gđ. Kristina je z veliko ljubeznijo dolga leta zanjo poskrbela na starost, kar je v naših časih tudi lepa čednost, ko tako hitro porinejo radi koga v starostne domove. Molimo za hitro okrevanje gđ. Mary Ann Mlinar v Clevelandu.

Kaplan v sosednji fari mi je prinesel pozdrave od dr. Jožeta Goleta iz Milwaukeeja in me je zagotovil, da se njegov bivši profesor dobro drži.

### V Toronto je prifrčal

2. oktobra madagaskarski misijonar g. Rok Gajšek, ki bo med rojaki malo pridigoval in se spet malo oddahnil.

Iz znane misijonske družine Kvasovih v Torontu se drugi teden poroči hčerka Jožica z g. Antonom Jemcem iz Argentine, ki je bil nekaj časa laični misijonar na Madagaskarju. Poročil ju bo misijonar g. Gajšek.

Tajnica MZA gđ. Ferjanova bo v kratkem odgovorila na razna vprašanja novodošlih pisem.

Sestra Kristina Knez je praznovala 5. avgusta 50-letnico redovnega življenja. Krasen dokaz zvestobe poslanstvu Križanega, ki si ga je izbrala za ženina v rani mladosti. Čestitamo in zanjo molimo!

Molimo za zdravje ge. Vide Svajgerjeve, ki je zadnja leta skrbno vodila blagajniške posle MZA Cleveland. Želi-

## V blag spomin

OB DRUGI OBLETNICI,  
ODKAR NAS JE ZA  
VEDNO ZAPUSTIL NAS  
LJUBLJENI SOPROG,  
OČE IN STARI OČE.



### JOSEPH KONCILJA

odšel je 14. oktobra 1980

Dve leti Te zemlja krije, v temnem grobu mirno spiš. Srce Tvoje več ne bije, bolečin nič več ne trpiš.

Kako zelo smo Te ljubili, solzne naše so oči. Te nikdar ne bomo pozabili, prav do konca naših dni.

Počivaj v miru božjem, saj križ nam sveti govori. Da vidimo se nad zvezdami.

Zalujoči:

Zena — Stefie roj. Krakar  
sinovi Joe, Frank, in Victor  
z družinami  
hčerka - Stephanie Segulin  
z družino  
vnuki in vnukinje.

Cleveland, Ohio 15. okt. 1982

mo ji skorajšnjega okrevanja.

### Ob Misijonski nedelji

je prav, da se povprašamo, koliko za sv. Cerkev mi v življenju storimo? Koliko bi napredovala rast božjega kraljestva, če bi to zaviselo samo od Tebe ali mene? Bi mogel na to vprašanje danes mirno odgovoriti?

Res je, da molimo lahko povsod in vsak dan za misijone. Nismo li včasih podobni človeku, ki mi je pred kratkim dejal ob izpeljavi večjega načrta v fari: "Father, jaz bom za Vas molil, Vi pa pridno delajte..."

Žrtvovati se moramo naučiti. Mnogi tega nikdar ne zapadejo, čeprav jim ničesar ne manjka. Če se človek v družini ne navadi v mladih letih doprinasati žrtvice, ne bo tega nikdar znal, ko doraste.

Cerkev na tem kontinentu priporoča, da vsak katoličan tedensko daruje svojo žrtev vsaj ene ure dnevnega dela

Bogu v zahvalo, svoji fari v pomoč.

Danes je praznik sv. Frančiška in pred nekaj dnevi smo praznovali sv. Vincencija. Prvi je tako ljubil Boga, da se je vsemu odpovedal, da je lahko vsem v uboštvo Boga prinašal. Drugi je tako ljubil uboge, da je postal patron ljubezni za vso Cerkev. Job je v težavah vzdihoval, da je nag na svet prišel in da bo tak z njega odšel. Ko molimo v oktobru rožni venec z večjo vneto, ne pozabimo na misijone in uboge, saj ob smrti bomo nesli s seboj samo rožni venec v rokah, če ga imamo in dobra dela, katerih zaslužnje nas bo že čakalo, ko bomo srečali svojega Stvarnika, Odrešenika in

## Carst Memorials

### Kraška kamnoseška obrt

15425 Waterloc Rd. 481-2237  
EDINA SLOVENSKA IZDELOVALNICA NAGROBNIH SPOMENIKOV

## IN LOVING MEMORY

1996



1982

With deep sorrow in our hearts and in complete submission to the Will of the Creator, we announce the passing of our dearly beloved mother and mother-in-law

## HELENA MOZE

(nee Nemeč)

She entered into rest on the Feast of the Assumption, Aug. 15, 1982, after a lengthy and painful illness. Our dear loved one was born on April 26, 1896 in the Village of Smrje, parish of Prem pri Ilirski Bistrici, Slovenia. She came to America in Sept. 1923, married Anton Moze soon after, and became a lifetime resident of Collinwood and St. Mary's Parish. Her husband preceded her in death July 23, 1955, and a son Louis passed away at age 16 on Jan. 19, 1943.

Our beloved was a longtime member of St. Mary's Altar Society, Lodge Kras No. 8, AMLA (SDZ), Lodge St. Joseph No. 139, ASCU (KSKJ), and Branch No. 10, Slovenian Women's Union.

Services were held on Aug. 18, 1982 from the Zele Funeral Home, E. 152nd St., with a Mass of the Resurrection in St. Mary's Church, Holmes Ave., and burial following at All Souls Cemetery. We are especially grateful to Rev. Victor Tome, who celebrated the Mass, led the rosary in Slovenian at the funeral chapel, for his kind words in his eulogy, and for his prayers at gravesite.

Deep appreciation is extended to all the members of organizations she belonged to, who in such large numbers paid final homage to our dear one.

May God bless everyone a hundredfold for their beautiful floral pieces, Mass offerings and Special Intention donations in her memory, their visitations, and expressions of sympathy. From the depth of our hearts we thank our relatives and many friends who paid their respects, attended the church services, and accompanied our beloved Mom to her final resting place at All Souls Cemetery.

A special thank you is extended to the pallbearers, our good neighbors and relatives: Frank Znidar, Paul Znidar, Gary Znidar, Frank Jesensek, Tony Moze and Matt Rehberger. Many thanks to the organist Mr. Rudi Knez, and to the soloist Mrs. Tillie Spehar for her beautiful choral renditions.

We are thankful to Mr. Packish of the Packish Funeral Service who, with Zele Funeral Home and its staff, rendered such a kind and sympathetic funeral service.

Thank you cards were sent to all who remembered us and our dear one. If, by any chance, we missed anyone, please accept our apology, and may this public notice serve as a special thanks to you.

It broke our hearts to lose you,  
But you did not go alone,  
For part of us went with you,  
The day God took you home.

Mom, we miss you very much!

Sadly missed by:  
ANTON L. MOZE, JR., son;  
KAY MOZE (nee Packish), daughter-in-law

Cleveland, Ohio, Oct. 15, 1982.

## TISKOVNI SKLAD

V tiskovni sklad Ameriške Domovine so od zadnjih darovali sledeči narodno zavedni rojaki:

Mary Marinko, .....\$ 2.00  
Cleveland, O.  
Jakob Strazišar, Chicago,  
Ill., v spomin pok.  
Valentina Meršola .. 12.00

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Sodnika. Misijoni spadajo med najbolj potrebna in plemenita dobra dela. Blagor nam, če smo misijonske ljubezni vredni in nam jo je Bog v dušo pravočasno vcepil. Darujmo za misijone velikodušno!

Rev. Charles A. Wolbang CM  
131 Birchmount Road  
Scarborough, Ontario  
Canada M1N 3J7

Vincent H. Lauter, .... 2.00  
Barborton, O.  
Anton Gaber, ..... 12.00  
Chicago, Ill.  
Frank Sesek, ..... 12.00  
Chicago, Ill.  
Frank Segal, ..... 7.00  
Willoughby Hills, O.  
John Blatnik, ..... 2.00  
Garfield Hts., O.  
Štefan Duh, ..... 2.00  
Richmond Hts., O.  
Franc Strukelj, ..... 10.00  
Cleveland, O.  
John Stempihar, ..... 5.00  
Wickliffe, O.  
John Taychman, ..... 12.00  
Elmhurst, Ill.  
Louis Owen, ..... 12.00  
Monterey, Calif.  
Ga. Franciška Kosem, 12.00  
Cleveland, O.  
Stane Konda, ..... 2.00  
Mississauga, Ont.

Vsem darovalcem iskrena  
hvala!

## NAZNANILO IN ZAHVALA

1903



1982

Z globoko žalostjo ter vdani v voljo Stvarnika, naznanjamo vsem sorodnikom in prijateljem, da je po dolgi bolezni za vedno zaspal naš nad vse ljubljene soprogo, oče, stari oče, tast, brat in stric

## JOSEPH KNAUS

Previden s sv. zakramenti je umrl 12. sept. 1982. Naš blagopokojnik je bil rojen 28. maja, 1903 v Vasi Hrib, fara Loški Potok, Slovenija. Prišel je v Ameriko meseca februarja leta 1921. Vočil je mlekarjo na Edna cesti 11 let in kasneje gostilno na 79. cesti in St. Clair Ave. okoli 5 let. Bil je dolgotrajni član društva "Naprej", št. 5, SNPJ in St. Clairsko okrožje "Upokojencev".

Pogrebni obredi so bili 15. septembra, 1982 iz Zak pogrebnege zavoda s sv. mašo Vstajenja v cerkvi sv. Vida ob 10. uri dopoldan, in nato na pokopališče Kalvarija. Posebno smo hvaležni župniku g. Jožetu Božnarju za darovano sv. mašo, njegove obiske, vodenje rožnega venca v pogrebni kapeli in nje gove molitve na pokopališču. Enako se zahvaljujemo g. Jožetu Simčiču za somaševanje, obiske, in njegove molitve v pogrebnemu zavodu. Prisrčno smo tudi hvaležni g. Johnu Kumšetu za podelitev zadnjih zakramentov.

Lega hvala organistu g. Petru Johnsonu in gospe Amaliji Košnik za ganljivo petje pri pogrebni maši.

Naj Bog stotero poplača vsem ki so darovali prekrasne in evcelice, za sv. maše, in vsem, ki so darovali dobrodelne namene v njegov spomin. Iz dna srca se zahvaljemo vsem, ki so rajnega prišli pokropiti, za izraze sožalja, ki so se udeležili pogrebne sv. maše, in spremili našega ljubljeneza na njegovi zadnji poti.

Najlepša hvala pogrebem: Bart Lanchman, Gregory Lanchman, Robert Lanchman, Richie Knaus, Jerry Knaus in Robert Skrbis. Globoko hvalo naj prejme pomožni škof Clevelandski, g. A. Edvard Pevec, za njegove pismene sožalje, ter g. Dr. Anthony-u F. Spech-u za njegove obiske.

Lepo se zahvalimo Zak pogrebnemu zavodu za strožbo in skrbno vodstvo pogrebnege spreveda.

Zelo smo hvaležni g. Louis-u Ponikvarju, pokojniko s ak, in njegovi soprogi Stanki, ki sta prišla na pogreb v Toronta, Kanade, ter ostala z nami več dni; ravno tako našim nečakom in nečakinjam iz Toronta in Clevelanda, ki so nam stali ob strani v teh dneh žalosti.

Razposlali smo zahvalne kartice vsem, ki smo imeli za njih naslove. Ako kdo take kartice ni prejel, naj nam oprost, in naj s to javno zahvalo sprejme našo globoko hvaležnost.

Ljubljeni soprogi! Prezgodaj smo se morali posloviti. V naši bridkosti nas tolaži misel, da si pri Bogu našel plačilo za vse trpljenje, ki si ga junaško prenašal v življenju. V mislih in molitvah si še vedno med nami. Počiva v miru.

V miru Božjem Ti počivaj  
Ti, o Je-us naš pr-mili  
dragi, nepozabni nam,  
zlij na dušo Rešnjo Kri,  
v nebesih večno srečo uživaj,  
Ti dobrotno se ga usmili,  
do snidenja na vekomaj,  
raj nebeski mu odpri.

Zalujoči ostali:

ANNIE KNAUS (roj. Ponikvar), soproga;  
JOSEPH KNAUS, Solon, O. in BART LANCHMAN,  
Highland Hts., O., sinova;  
PATRICIA KNAUS in THERSA LANCHMAN, snaha;  
BART, GREGORY, ROBERT, CHARLES, RICHIE, JERRY,  
MICHAEL, JOHNNY, MARY ANN in BERNARDETTE,  
vnuki in vnukinje;  
FRANCE KNAUS, v Franciji, brat;  
ter ostalo sorodstvo tu in v Evropi.

Cleveland, Ohio, 15. oktobra 1982.

### V BLAG SPOMIN

ob peti obletnici smrti



### MARIJA BITENC

Umrila je 10. oktobra 1977.

Počivaj v miru dobra žena,  
mamica, tetka, sestra...  
v ljubezni trajni boš ostala,  
draga, nepozabna nam!

Zalujoči:

William — mož;  
Mici, por. Grčar —  
hči z možem in otroci  
ter ostali sorodniki  
Cleveland, O., 15. okt. 1982.



ANDREJ KOBAL:

SVETOVNI POPOTNIK  
PRIPOVEDUJE

Take opazke in drugo izpraševanje me je motilo, za sem v odgovor sproti la-  
ni. "Oprostite, gospod pro-  
esor," sem dejal, "da vam  
sem prej razložil, ko se za-  
imate. Moj oče je bil Ame-  
anec, mati pa Dalmatinka.  
Od nje sem se naučil hrva-  
skega jezika in ta je precej  
podobna ruskemu. Moja izgo-  
java mora torej zveneti  
bolj pristno ruska zaradi zna-  
ja hrvaščine."

Te in druge osebne razgo-  
ve sem si spotoma izmis-  
lil, sluteč, da je moralo biti  
profesorju naročeno, izpraša-  
ti me. In tako je v resnici  
bilo.

Ko je Leksi le nekaj dni  
po razgovoru s profesorjem  
vstopil v moj apartman, je v  
moj drav jedrnat zaklel: "Huj  
odpadnik, izdajalec! Andru-  
ška! Izdajš se za Amerikan-  
ca, pa si naš, Slavjan!"

"Kakšne neumnosti blebe-  
laš, Leksi!"

"Eto!" je dejal in mi dal  
prebrati kopijo lističa v ru-  
škem jeziku. Na njem je sta-

lo moje polno ime z opisom  
čina, trakov odlikovanja na  
uniformi, starost, sposobnost  
v hrvaškem in ruskem jeziku  
in drugo, kar je profesor Di-  
levskij o meni vedel in kar  
sem se mu zlagal: Oče: Ame-  
rikanec; mati: Dalmatinka,  
itd.

Moral sem se zasmejati,  
ne samo zato, kako hitro in  
verno je Dilevskij obvestil  
sovjetsko službo; tudi listič  
sam me je zanimal do never-  
jetnosti: košček trdega pa-  
pirja, ki se rabi za biografske  
predale, v velikosti 3x5  
palcev, prav kakor kazalne  
karte v oddelku v Pentago-  
nu. Tudi številke z abeced-  
nimi znaki, označujočimi po-  
ročilo o meni. Vse kakor pri  
nas, le da podatki niso bili v  
angleškem jeziku. Torej tudi  
ruska služba se je zanimala  
za mojo osebo in imela v pre-  
dalihi moj dossier.

"To je neumna šala, Leksi,"  
sem mu dejal. "Kdo je tvoji  
službi natvezel te laži. Če ho-  
češ vedeti več podrobnosti o  
meni, kar vprašaj in povedal  
ti bom vse, kar želiš. Saj sva  
vendar prijatelja. Da ti po-  
kažem!"

Iz miznega predala sem  
vzel diplomatski potni list.  
"Ta ne laže. In tu so drugi  
osebni dokumenti, ki ne laže-  
jo. Nikomur teh ne kažem, a  
midva se razumeva. Kar po-  
glej!"

Bukvice in papirji, katere  
sem položil predenj v pre-  
gled, niso bili brezhibno  
pristni, ker sem bil za take  
primere pripravljen. Iz njih  
bi Sovjeti ne mogli ničesar  
točnega izvedeti o moji ose-  
bi in prednikih.

Leksi je vse prebral in ce-  
lo tolmačil sem mu, česar ni  
razumel. Stisnil mi je roko  
in me objel, obenem se o-  
prostil zaradi preklinjanja.  
Pijača iz moje prvovrstne  
zaloge, nato dobra večerja je  
podaljšala sestanek in Leksi-  
ju odvezala jezik, da mi je  
začel pripovedovati o tajnosti  
svoje službe, kot posredni a-  
gent med NKVD in SMER-  
SOM. Nevede, mogoče pa tu-  
di nalašč, mi je podal dovolj  
snovi za tri poročila Penta-  
gonu.

Nekaj dni zatem je prišla  
ura za ruski pouk. Na dolgo

zvonjenje je prišla odpret že-  
na profesorja Dilevskega. Ob-  
jokana mi je pripovedovala,  
da je prejšnji večer prišla  
ponj sovjetska vojna policija  
(SMERS!) in ga odpeljala  
neznano kam. Nikdar več ga  
nisem videl. Dobrega gospo-  
da mi je bilo žal.

Kesanje, da sem ga z ne-  
smiselno lažjo pahnili v ne-  
srečo in morebiti v prezgod-  
nji grob, je bilo zaman. Da  
bi pomoto popravil in mogoče  
pomagal, sem o priliki vse iz-  
povedal Leksiju ter ga prosil,  
če more kaj storiti, da se Di-  
levskij povrne domov, toda  
on je odvrnil, da služi med  
NKVD in izvršiteljem SMER-  
SOM samo kot posrednik in  
da bi njegovo vmešavanje v  
zadevo lahko več škodovalo  
kot pa koristilo.

## V blag spomin

10. ŽALOSTNE OBLETNICE,  
OD KAR SE JE ZA VEDNO  
POSLOVIL NAŠ LJUBLJE-  
NI MOŽ, OČE, SIN, BRAT,  
SVAK IN STRIC

MARGHELLO  
LUMPERT

svoje oči za vedno zatisnil  
dne 15. oktobra 1972

Preteklo deset let je že,  
ko hladna zemlja krije Te.  
Zelo vsi smo Te ljubili,  
in prezgodaj izgubili.

Oh grenko je spoznanje to,  
da Te med nami več ne bo;  
čeprav v hladnem grobu spiš,  
v srcih naših še živiš.

Globoko žalujoči:

soproga - Elizabeth  
sinovi - Marchello ml.,  
Roberto, in Mario  
mama - Marija, papa Martin  
in sestra - Teresa v Sloveniji,  
bratje - Robert, Jože,  
in Martin ml.  
in ostalo sorodstvo.

Preteklo je skoraj leto dni,  
ko me je Leksi nekega dne  
poklical po telefonu. Dolgo  
ga nisem videl, kajti potoval  
je mnogo in po tajnih oprav-  
kih v Bolgariji in Romuniji.  
Njegov glas, dasi resen in  
služben, me je razveselil.  
"Nimam časa za razgovor," je  
rekel. "Moram te videti da-  
nes. Pridi v moj urad ob  
4. uri." Obesil je slušalo.

Po glasu sem vedel, da je  
Leksi, "urad" pa je bilo med  
nama dogovorjeno mesto za  
sestanke: "Pri črnem pra-  
šičku", lokal, vedno prena-  
tlačen in smrdljiv celo za  
balkansko pivnico. Kadarko-  
li sem ga obiskal, je bilo po-  
trebno za trenutek postati,  
da se nos in ušesa prilagode  
duhu in šundru.

Vonjave so udarile prav do  
želodca, kot da bi se, vrnilo  
vanj kaj trdega. Stotine po-  
mešanih sadnih alkoholov,  
piva, vodke, vina, umetnih  
pijač, tobaka, suhih in svežih  
rib, črnega in zelenega kavi-  
arja, česna — česen povsod  
— nad vsem pa neumno člo-  
veštvo. Razgovori, pričkanje  
in krotot je napolnjevalo ne-  
prezračeno, natlačeno poln  
prostor.

(Se nadaljuje)

**Swiss Haus**  
FAMILY STYLE RESTAURANT  
at Nordic Village  
7430 Warner Road, Route 307  
Madison, Ohio 44057

## Iz Slovenije

Gramofonske plošče - Knjige -  
Radenska voda - Zdravilni čaj  
Spominčki - Casopisje - Vage  
na kilograme - Semena - Stroj-  
čki za valjenje in rezanje testa

**TIVOLI ENTERPRISES Inc.**  
6419 St. Clair Ave., Cleveland, O.  
431-5296

POTUJETE V RIM? DOBRODOSLI!

## HOTEL BLED

Via S. Croce in Gerusalemme, 40  
00185 ROMA (ITALY) TEL. (06) 777.102

II. Kat. - Sobe s kopalnico, radio aparatom, klimatizacijo.  
Centralna lega - Parkirišče - Restavracija -  
Slovensko osebje.

Kupujte pri trgovcih, ki  
oglašujejo v tem listu!  
Svoji k svojim!

**ANTON M. LAVRISHA**  
Attorney-at-Law | Odvetnik  
Bus. 692-1172 Res. 531-3413  
(F-X)

## Priatelj's Pharmacy

St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA  
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE  
OHIO. — AID FOR AGED PRE-  
SCRIPTIONS.

## MALI OGLASI

**FIVE POINTS**  
PLUMBING & HEATING  
Call 383-0556 anytime  
Sales and Service  
Electric Sewer Cleaning  
(FX)

**For Sale**  
Euclid 3 bdrm. brick home.  
E. 222 near Lakeshore.  
289-3230  
(76-79)

**T.K. General Contractors**  
We do all carpentry, painting,  
wall covering, electrical,  
plumbing, carpeting, roofing,  
and driveway jobs.  
**TONY KRISTAVNIK Owner**  
831-6430  
(X)

**HISA NAPRODAJ**  
2-družinska, 5 sob spodaj, 5  
zgoraj. Sodobni kuhinji in  
kopalnici. Zidana garaža. E.  
76 St. Kličite 881-3824.  
(76-79)

**COLLINWOOD 3 FAMILY**  
Land contract. 12% financing.  
Location Realty  
531-8788  
(77-78)

**V NAJEM**  
Mala hiša. 4 sobe in klet. V  
okolici Marije Vnebovzete. E.  
159 St. Neopremljeno. Kličite  
381-5298.

**For Rent**  
Available now. House with 4  
rooms and basement, on E.  
159 St. Close to St. Mary's  
church. Unfurnished.  
Call 381-5298.  
(X)

**FOR RENT**  
Available Now  
1 bedroom unfurnished suite.  
E. 60 St., north of Superior.  
Call Dave weekdays—5:30 to  
7:30 p.m. 442-4386 or 338-3860  
(72-79)

**D2 - D3 Liquor License**  
with fixtures. Move  
or stay \$12,000. Or will sell  
license separately.. 431-6224,  
585-4693 after 5. — 4 rooms &  
bath. Also store or any type  
of business.  
(X)

**OPEN HOUSE SAT. 1 - 5**  
28302 Lake Shore Blvd.  
In Willowick  
Excellent cond. Alum. sided  
ranch. 2½ garage, with Ge-  
nie opener. Divided base-  
ment with rec room. Central  
air. Gas light plus many ex-  
tras. 50's.

**Back on the Market**  
19030 Pasnow in Euclid off  
200. Mint cond. 3 bdrm. co-  
lonial. Full basement. Family  
room. 2½ garage Lge. lot.  
Mid 50's.

5-5 double. 15316 Holmes  
Ave. Full basement and gar-  
age. In good cond. Income to  
pay off mortgage. Low 30's.  
Call Sandra Perko 944-6624.

Century 21  
Leo Baur  
486-1655

**FOR RENT**  
5 rooms downstairs.  
1075 E. 71 St.  
(77-78)

**E. 185 St.**  
Brick bldg. 2 stores and suite.  
Priced to sell.  
Location Realty  
531-8788

**For Rent**  
Off E. 185 St. 5 rooms, down.  
2 bdrms. Garage. \$250 plus  
sec. Adults only. Call 481-  
0703.  
(78,80)

**FOR RENT**  
St. Jerome area. 2 bdrms. Ap-  
pliances. Immaculate. Adults  
only. No pets. \$225 plus se-  
curity. 531-7282.  
(78-79)

**FOR RENT**  
1—3 room apt. and 1—4 room  
apt. St. Vitus area.  
Call 431-8998  
(78-79)

**Collinwood. 3 bdrm., colonial.**  
Garage. Immediate posses-  
sion. \$24,000.

**Brick Colonial.** North of  
Blvd. 3 bdrms. 2 fireplaces.  
2½ garage. Price greatly re-  
duced. \$61,900.  
**Affordable.** Euclid brick colo-  
nial. \$52,900. For details call  
and ask for Anton.

Call 431-8998  
Anton Matic 531-6787  
(FX)

## HELP WANTED - HAND PACKER

Meticulous, mature person for packaging of store products,  
samples, and gifts. Must read English fluently. Factory  
position with opportunity for advancement to foreman  
position.

**THE PETERSON NUT COMPANY**  
917 CARNEGIE AVENUE, PHONE 861-4351 ext. 53  
(77-78)

## KEEP

**MATTHEW J.  
HATCHADORIAN**  
CUYAHOGA COUNTY AUDITOR

## EXPERIENCE

Major, United States Air Force  
Assistant Cuyahoga County Prosecutor  
U.S. Dept. of Justice  
Drug Enforcement Prosecutor  
Attorney in private practice  
State Representative  
Cuyahoga County Auditor

## MATTHEW J. HATCHADORIAN

is endorsed by:

AFL-CIO  
American Nationalities Movement of Ohio  
Federation of German American Societies  
Polish American Congress of Ohio  
American Hungarian Republican Club

ON NOVEMBER 2

together with your friends go and

VOTE FOR

**MATTHEW J.  
HATCHADORIAN**  
CUYAHOGA COUNTY AUDITOR

Citizens for Hatchadorian  
J. Panponetti, Sec'y  
1510 Parker Dr.  
Mayfield Hts., Ohio 44124

Co-Chairman  
JOHN E. LEONARD



ANTHONY KOŠIR

ki je za vedno zatisnil  
svoje blage oči  
dne 12. oktobra 1981

V miru Božjem Ti počivaj,  
dragi, nepozabni nam,  
V nebesih večno srečo uživaj,  
do snidenja na vekomaj.

Žalujoči ostali:

Anne Košir—soproga;  
Tony, Tom, John, Mark—  
sinovi;  
Anton Košir - oče  
(v Sloveniji);  
Ivan in France - brata  
(v Sloveniji)  
Francka Jakič, Mara Skuk,  
Bernardka Adamič in  
Anica Martinčič -  
sestre (vse v Sloveniji)

Euclid, O., 15. okt. 1982.

Joseph L.  
FORTUNA

## POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoči

GENE NIZKE PO VASI ZELJI

† V BLAG SPOMIN †

DRAGIH, NEPOZABNIH STARŠEV

OČETA

MATERE

## VIKTORJA VOKAČ

umrl 7. oktobra 1964

## JENNIE VOKAČ

umrla 14. oktobra 1971

Počivajta mirno in večna Luce naj Vama sveti!

ŽALUJOČA HČERKA STELLA

Cleveland, O. 15. okt. 1982.

**NOW 8% Personal Checking**

1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132  
731-8865  
920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119  
486-4100



## Slovene Festival in Connecticut Oct. 23

On Saturday, October 23, The League of Slovenian Americans and The Slovenian Cultural Society Lipa, Connecticut, present a Festival of Slovenian songs and music in the church hall at the Holy Cross Church in Fairfield, Conn. Dancing will follow and ethnic food will be served.

Slovenian festivals at the Holy Cross Church became a Slovenian American tradition. In the past, Slovenian actors, singers and musicians from all parts of the United States and Canada participated. The 1982 program is very rich: the Slovenian singing group Fantje na vasi from Cleveland, Ohio, the Alpine Sextet from Cleveland Ohio, the well-known Slovenian soloist Mrs. Marija Ahacic-Pollak from Toronto, Canada and the Slovenian Singing Society Zvon from Connecticut.

It is easy to come to the Holy Cross Church from New York. Take the Whitestone or the

Throgs Neck Bridge, the Hutchinson River Parkway and continue on Merritt Parkway to exit 44 (Fairfield University). Take Route 58 South, one mile, and turn left on Tahmore Drive; drive half mile, on the right side is the church.

The League will organize a special bus from New York. Stations: Leagues office, 5733 Catalpa Avenue, Ridgewood, 2:00 p.m.; 83rd Street and 37th Avenue, Jackson Heights, 2:30 p.m. On Demand, additional stops will be provided. The bus is free. Please, make reservations with Mrs. Judita Prelog (Tel.: 212-846-0682), as soon as possible.

The Festival will be the most important Slovenian event in 1982, and in this part of our country. Do not miss this golden opportunity! Bring your children and friends with you! Let us come together and keep our Slovenian heritage alive!

## Slo Homes Join Art Guild in Big Exhibition

The Federation of Slovenian National Homes will join forces with the Slovenian National Art Guild for a gigantic exhibition on Sunday, Nov. 7 at the Waterloo Home.

An interesting program as well as arts and crafts display will be open to the public from 12 noon to 7 p.m.

Tapes of many past activities from the various Homes will be shown on a giant TV screen via video-recordings.

Also, this year's program will feature entertainment by a talented array of musical artists.

Ella Samanich, historian of the Federation of Slovenian National Homes, promises to have material available from the many "Man and Woman of the Year" banquets.

In addition, there will be representatives from several individual Slovenian Homes. For example, Mary Okicki, and Mrs. Mary Predlogar of

the Collinwood Slovenian National Home, will present materials from the year 1919, when that hall was officially chartered.

The Waterloo Slovenian National Home will have as their art exhibitor, Mr. Frank Kristoff, renowned throughout the Slovenian circles as the artist who did the paintings at St. Mary's old church hall, and outside Waterloo's Home.

The Waterloo Hall is located at 15335 Waterloo Rd. Both upstairs and downstairs will be housing exhibitions. There will be free admission; food and refreshments will be available.

The Art Guild president is Vlasta Radisek. The committee consists of Justine Skok, Doris Sadar, Eleanore Rudman, Mary Dolsak, Mollie Raab, Jean Krizman, and John Strech.

For further information contact Justine Skok at 261-1253.

## DAN'S DIARY

By DAN POSTOTNIK

There were no less than 4 grand St. Vitus Class Reunions this past summer — a 60th, 50th, 30th, and a special one of the Class of 1939, whose illustrious member is the newly ordained Auxiliary Bishop of the Cleveland Diocese, the Most Reverend A. Edward Pevec.

Let me tell you something of the 50th and 60th, being more knowledgeable about those gatherings. The Class of 1932 started it off by celebrating their 50th Anniversary on Sun., June 13, 1982. The Committee and all the grads were anxiously awaiting that date to roll around. We had a very nice day, even though a bit cloudy, to gather in the hall, attend the 12:00 Mass, have group pictures taken, and then enjoy the festivities at the auditorium. These included a scrumptious meal prepared by Mrs. Marie Dular, and her staff, dancing to the tunes of one man orchestra, Ken Novak, and meeting old classmates, some of whom we had not seen since we graduated. It sure was worth all the time and effort by the Committee, to see all those happy faces.

Our Golden Anniversary Mass was offered by Rev. Frank Godic, son of Frank and Josephine Godic (nee Cimperman). Frank Sr. is one of the 1932 graduates. He and his wife are very active St. Vitus parishioners. The co-celebrants were Rev. Joseph Boznar, Pastor, and Rev. John Kumse, Ass't Pastor. We were happy to have in our midst for most of the afternoon, Rev. Godic, Sister Suzanne, C.S.J. (former Julia Turk), and Dr. Lawrence B. Ogrinc, with his wife Marie (nee Grdina). Sister Suzanne and Dr. Ogrinc are both members of the Class of 1932.

It is especially proper to thank those graduates who made a special effort to attend from far off places, and those are the following:

Marie Sterle Court, Sun City, Arizona; Anne Luzar Doles, Lake Havasu City, Arizona; Henry Doles, Phoenix, Arizona; Mary Kotnik Kuhel, Valrico, Florida; Antoinette Champa Sain, Naples, Florida; Leon Ponikvar, Vero Beach, Florida; Agnes Pizem Rose, Redkey, Indiana.

Our 8th Grade Nuns were: Sister Mary Arcella, Sister Mary Frumenza, and Sister Mary Egbertine, all of whom have already gone on to their eternal reward. Out of a class of 129, a total of 29 are deceased. Only 2 days before our celebration, we learned of the accidental auto death of classmate Agnes Adamic Hogan. Let us often remember her and all of our deceased classmates in our prayers.

The participation was about 65%, which is good for a 50th. These grade school reunions have become very popular in the last few years here at St. Vitus, and it is hoped that they will continue. What do you say, Class of 1933? We wish you a lot of success, but get your committee formed real soon. It is our hope that your participation will approach 75%. It takes a little doing, but you will end up with some real satisfaction.

The 1932 Class Committee members instrumental in this

memorable Reunion are the following:

President, Anthony J. Brodnik; Vice President, Mary Massera Persin; Master of Ceremonies, Anthony Skrajner; Chairperson, Jo Mohoric; Ass't Chairperson, John Lach; Secretary, Florence Legat Zalokar; Arrangements, Mildred Novak Lis; Treasurer, Bertha Gregorac Vidmar; Ass't Treasurer, Erward Vidmar; Publicity Chairman, Dan J. Postotnik; Ass't Chairman, Nettie Svete Malnar; Anniversary Booklet, Dan J. Postotnik; Ass't Anniv. Booklet, Josephine Kosoglov Stinziano.

The St. Vitus Class of 1932 wishes to thank each and everyone who, in any manner, contributed to such a successful celebration of its Golden Jubilee!

\* \* \*

Then on Sun., June 27, 1982, was the 2nd Grand Reunion — a rather rare 60th Anniversary of the St. Vitus Class of 1922. That is really going back some, isn't it? This class was indeed one of the most, if not the most, productive in religious vocations. Louis Baznik, Joseph Celesnik, Max Sodja, Jean Petkovsek and Mary Malovrh all came from this class. Jean is Sister Augustine of the Poor Clares, and Mary is Sister Philomena, S.N.D. Louis Baznik became a Monsignor while serving as Pastor at St. Vitus. We all know them, and are thankful to the Lord for them. Much credit must be given to our beloved former pastor, Msgr. E.J. Ponikvar, for nurturing their vocations. They also have another distinguished lady from their class, and her name is Dr. Angeline Dejak O'Donnell, sister of deceased Dr. John J. Dejak. These two physicians did so much for our Slovenian people. Sister Mary Ramone, S.N.D., former St. Vitus teacher and principal, accompanied Dr. Angeline to the reunion. John H. Gornik, Jr. is another well-known member of the class. He and his wife, Helen (nee Satkovic), celebrated their Golden Wedding last March with a Mass of Thanksgiving at St. Mary's Church on Holmes Ave. A very exquisite party for relatives and close friends was held at their home in Cleveland Heights.

Msgr. Louis B. Baznik was the celebrant of the 12:00 Mass that day, co-celebrated by Rev. Joseph Celesnik for their classmates. Out of 59 alumni still living, 29 attended, for a very good 50% ratio. One of their classmates, Anne Zak Knaus, came in from Florida. After the Mass, they gathered at the Hof Brau Haus for a luncheon, and spent a few wonderful hours together.

Chris Glavan was the instigator of this event. Congratulations Class of 1922!

\* \* \*

I am going past my allotted space, so it is time to end for today. Mollie and I would only want to add our sincere thank you to everyone, especially Jim and Madeline Debevec, who participated in our 25th Wedding Celebration by attending the Mass at 10:30 a.m. on Sept. 19th, 1982, for all of the personal well wishes, the many cards of congratulations, and the generous gifts. Special thanks to our relatives from Indianapolis, Ind. who attended: Pete and Mary

## St. Vitus Novemberfest Nov. 12-14

With the changing seasons and the apparent scent of autumn upon the colorfully decorated trees about us, an annual event looms near. Thanksgiving Day beckons to all soon, drawing together families and strangers alike. Another event in November bids us to do the same. It draws people back to their old familiar grounds; it welcomes new immigrants in a new and strange land, although it has always aided them in retaining language and culture; it refreshes and gives pause to those who were born and bred here, in the St. Clair area of Cleveland; it invites those who have never been here, having only caught glimpses of the area through media reports and word-of-mouth.

The St. Vitus Novemberfest will be held again this year, Friday thru Sunday, Nov. 12-14. A multitude of games, foods and socializing are in store for the fortunate attendees. St. Vitus is located at 6121 Glass Ave., NE.

Turkeys will be given away every hour on the hour during the festival to the lucky winners present then. Roving musicians will entertain the crowds to delightful tunes of yesteryear and today. Sumptuous pastry will be available also.

A new, added attraction will be an arts-crafts stand sure to please those with an artistic leaning for the upcoming holidays.

As customary, krofe (Slovenian raised doughnuts) will be available Friday and Saturday morning, Nov. 12-13, in the auditorium Social Room. Krofe are forevermore impressed upon the memories of those who grew up with them. They are also a first-time delight for the novice seeking a wholesome, tasty and homemade treat.

Dinners will be served all three days of the Novemberfest. The menu at printing is: Friday, Nov. 12 — Fish and sarme (pigs-in-a-blanket), adults \$4, starts 5 p.m.

Saturday, Nov. 13 — Spaghetti and meatballs, adults \$4, starts 5 p.m.

Sunday, Nov. 14 — Roast beef and chicken, adults \$5, starts 11:30 a.m.

Children's portions are half of adults' price and accordingly smaller.

\* \* \*

Sunday evening, at the close

\*\*\*\*\*

Barbarich; Jim, Judy and little Jennifer Velikan. We wish to congratulate, belatedly, Dr. and Mrs. Anthony F. Spech, 17406 Nottingham Rd., on their 31st Wedding Anniversary, which they observed on Sept. 28th, and more best wishes on Dr. Spech's birthday, Sept. 27th. Warm wishes are also extended to Matt and Lillian Dolenc, 1815 Sunset Drive, Richmond Hts., O., who celebrated their Silver Wedding Anniversary on Sept. 23th, 1982. It was a real coincidence that Lillian Postotnik and Dan Postotnik married on the same day 25 years ago — Lillian to Matt Dolenc at the 10:00 a.m. Mass at St. Vitus, and Dan Postotnik to Mollie Brodnik at the 10:00 a.m. Mass at Holy Trinity Church, Indianapolis, Indiana.

of this exciting weekend of festivities, a customary drawing will be held. Grand prize is \$1,000; second prize is \$500; third prize is an original oil painting; fourth thru eighth prizes are \$100 each; there will also be a number of miscellaneous prizes to cap off the events. Special judging of posters drawn by the children of St. Vitus School with a Thanksgiving theme will also take place Sunday.

All friends near and far, young and old are warmly and cordially invited to the St. Vitus Novemberfest, Nov. 12-14.

Publicity Comm.

## Memo From Madeline:

By Madeline Debevec

The Kres folkdance began Saturday evening, Oct. 9 at the St. Clair Slovenian Home in spectacular style, and went straight upward from there.

The auditorium was completely filled, with the fire marshall prohibiting any more persons from entering the balcony. There was standing room only.

The performance began with a rousing "Greetings" with dancers stomping and hollering, generally getting everyone's attention with precision dancing that was amazing to behold. The choreography was beautiful, with each performer trained and honed to perfection. A full stage with fast-paced steps found no one at the wrong place at the wrong time, but rather, it worked out so well, cheers of delight automatically arose from the viewers as they realized they were witnessing a once-in-a-lifetime miracle before them that could in no way ever be repeated.

The next few numbers were done at a slower pace, allowing the beauty of the dance to be savored with each step.

Each dance was well thought out and well executed. But the one favorite of mine was the "Dreamlike Waltz" with green and blue lights. The ladies wore flowing mint-green chiffon skirts with white chiffon blouses and green-velvet sashes. Their waltz partners had black slacks and green velvet vests. It was one of the most beautiful sights ever seen.

The second half was devoted to Easter Monday traditions with youngmen fighting for colored Easter eggs, and the favorable eye of a beautiful girl.

It was so great an evening, no one wanted to see it end.

Breda Loncar was choreographer. That means each detail was accounted for to perfection and the result was perfect. This gal could easily get a job on Broadway in New York. The fact she is working with our Slovenian youth is a privilege we must realize and cherish.

Many Slovenians contributed to preserve a worthwhile heritage.

92 year young Nettie Kalish of Richmond Heights, Ohio summed up the sentiments of most present. Nettie ex-

claimed, "I don't think professionals can do any better."

The Slovenian Women's Union Ohio-Michigan Convention was held at Euclid Park Club House on Sunday, October 10th. The day began with Mass for deceased Albina Novak (an ardent worker of SWU for many years) at St. Mary's Church on Holmes Ave. The group sends special thanks to Fr. Victor Tomc for the beautiful liturgical service. Tillie Spehar and Antonia Lamovec sang beautiful songs accompanied by Rudy Knez at the organ.

One hundred fifty women were present with representatives from 10 branches including Warren, Girard and Lorain. Following the Mass a lovely luncheon was served and a vast assortment of pastries were donated by members. This is one club that has the reputation of "Super Slovenian Bakers." The tables were decorated with yellow mum bouquets provided by "Charlie's Garden" (Tercek).

Ann Tercek, State President of the Ohio-Michigan branches exclaimed, "It was a very successful convention."

The members are very grateful for all the work their gracious president Ann Tercek contributed towards making it a huge success. Ann is well-known in SWU circles throughout the U.S. as the dynamic president and driving force of Euclid Ohio's Branch 50.

\* \* \*

There will be a Slovenian Festival on Sat., Oct. 23, 1982 at Holy Cross Church Hall, 750 Tahmore Dr., Fairfield, Conn.

Songs, music, dancing, ethnic food.

Participating — Fantje na Vasi and Alpski Sekstet, Cleveland, Ohio; Marija Ahacic-Pollak, Toronto, Canada; Zvon, Fairfield, Conn.

Mass 5:45 p.m. Concert 6:45 p.m. Dance until 1:00 a.m. Admission \$7.00 for adults, \$3.50 for children under 12.

Reservations: Stanko Mally, 203-367-2901, CT., or Judita Prelog, 212-846-0682, N.Y.

Sponsored by the League of Slovenian Americans, Inc. and S.K.D. LIPA.

Everyone is cordially invited to attend!

\* \* \*

WE HEAR THAT:

Tom Srsen of Cleveland, Ohio has been appointed manager of the Gray Drug Store located in the Hilltop Plaza on Wilson Mills Rd. Tom invites all of his Slovenian friends residing in Richmond Heights, Lyndhurst, South Euclid, and Highland Heights area to stop in and visit him in the new store.

Congratulations Tom on the promotion!

\* \* \*

Caroline Fink formerly of Euclid, Ohio and now a resident of Port Richey, Florida attended two of her granddaughters weddings in Miami, one of whom wore her wedding dress. Caroline also attended her first great grandchild's Baptism, who wore a dress that has been in the family for 77 years.

Caroline's daughter Carol and son-in-law Patrick Farrell celebrated their 25th Anniversary. The Farrells received an anniversary trip to London, Scotland and Ireland from their children.

(Continued on page 6)

## Wildwood Boat Ramp Saved

Ohio State Representative Ronald J. Suster (D-18, Euclid) announced Wildwood boaters will not lose the East launching ramp this fall.

"The Department of Natural Resources has responded to the public outcry and cancelled plans to remove the launching ramp," said Rep. Suster. "Roger Hubbell of DNR has assured me new plans are being drafted that will maintain the Easterly ramp," he said.

Plans to redirect the traffic pattern, which had been a problem for local residents by relocating parking and access roads, were initiated in 1979. Testimony at public hearings on the plan did not indicate removing the ramp would be objectionable. However, in July when East side sailboaters learned of the scheduled removal of the Wildwood ramp, letters began to pour into the Parks and Recreation Division of the DNR.

Rep. Suster said, "Removing the ramp would be devastating to Cleveland small

boaters. The high demand for usage of the ramp demonstrates the dramatic shortage of small boat launching facilities in Cleveland. We need more ramps, not less."

The DNR plans to rework the plans to maintain the ramp while providing additional parking and a concession stand. Bids for the project are expected to be sought in early spring with construction to commence immediately thereafter.

**Printing  
SPECIALISTS  
AMERICAN HOME  
PUBLISHING CO.  
6117 St. Clair Ave.  
431-0628**



## Memo From Madeline:

(Continued from page 5)

Caroline sends "Greetings to my friends and family in Cleveland, especially those who come to visit me."

Arts 'N' Crafts Show and Bake Sale on Saturday, October 23, 9 a.m. to 5 p.m., sponsored by St. Mary's, Collinwood, 15519 Holmes Ave.

Door prizes, raffles, refreshments. For information and table reservations, call: 486-7587 or 531-4490.

### SCHMIDT-KOZAR ENGAGEMENT

Mr. and Mrs. Richard Schmidt of Sycamore Drive announce the engagement of their daughter Lori Ann to Dennis Michael Kozar, son of Mr. and Mrs. Joseph Kozar of Fairview Park.

The bride-to-be, a 1981 Euclid alumna, graduated from the Euclid Beauty College and is employed by Wickliffe Country Place Nursing Home as a beautician.

Her fiancé, a 1977 Fairview graduate, earned an associate

degree as an auto technician from Ferris State College in Michigan. He is employed by Ed Stinn Chevrolet in Fairview Park as a service advisor.

An April wedding is planned.

Congratulations!

Jadran Singing Society presents its annual Dinner-Program-Dance on Saturday, November 13, 1982, at the Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd.

Dinner 5:30 to 7:30, program 7:30, dancing follows, Jeff Pecora Orchestra. Donation \$10. Tickets are available from all members or by calling 481-3187 or 531-3979.

The Slovene Home for the Aged Auxiliary will meet on Thursday, October 28th at the Home on Neff Rd. Everyone is welcome to attend the meeting.

Slomšek Circle of Cleveland will be serving a Chicken or Beef Dinner with soup and side dishes on Sun., Oct. 31 in

the Auditorium of St. Vitus Church from 11:30 to 1:30 p.m. Donation is \$5.00 for adults and \$2.00 for children.

### Anniversary Greetings:

Fran and Joe Masar of Mentor, Ohio are celebrating their 36th wedding anniversary on Oct. 19th. Best wishes from all their friends and the American Home.

Direct from Disney World to Cleveland: Slovenian Folklore Dancers and Musicians "Koleda" from Velenje, Yugoslavia are among the top 23 groups selected from around the world by the Disney Corp., are coming exclusively to Cleveland.

They will perform Tuesday, Oct. 26 at the Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave., and on Wed., Oct. 27 at 7:30 p.m. at Euclid Senior High School, 711 E. 222 St.

There will be a reception after each performance.

Donation is \$6.00.

The event is sponsored by the Slovene Home for the Aged Benefit Concert Committee.

Tickets can be purchased at Tivoli Enterprises, 431-5296, Olga Petek, 944-0362, Vlasta's Art Gallery, 531-1019, Helen Sumrada, 531-9794, Tony's Polka Village, 481-7512, or Gloria Pust, 261-2690.

### TRAVEL NEWS:

Alyce and Jane Royce of Euclid, Ohio enjoyed a lovely Autumn trip visiting their niece and family in Windsor, Ontario, Canada.

## Heart Group Seeks Slovenian Food Habits

The American Heart Association needs 150 food preparers aged 25-55 who are Hungarian, Slovenian or Polish to participate in a Community Nutrition Project. In this project, the American Heart Association is interested in learning how people with different backgrounds cook for their families.

Trained American Heart dietitians will interview volunteers in their homes or in a convenient place. All information will be kept strictly confidential and participants will receive an American Heart Association recipe pamphlet for their involvement.

Eventually, the American Heart Association hopes to use this dietary information to help specific communities reduce their risk of heart disease.

To volunteer 30 minutes of time for the American Heart Association, please call Lisa Zarny, Nutrition Project Coordinator at 791-7500.

Helen Levstick and her cousin Josephine Evans enjoyed a delightful trip to Spain, Portugal and Morocco. Helen reports, "The 5 days in Morocco were the most unique."

St. Vitus Altar Society is sponsoring a Krofe Sale on Saturday, October 16 in the Social Room.

## Spaghetti Dinner

St. Christine's Church is holding its annual Spaghetti Dinner from Noon-5 p.m., Sunday, October 17th, in the lower school hall, 860 E. 222nd St., Euclid.

Price for the meal is \$4.00 for adults and \$2.00 for children under 12.

Dinner includes spaghetti with homemade sauce, meatballs, salad, bread and butter, ice cream, and beverages. Wine will be served to adults. Entertainment will be provided.

Tickets can be purchased at the door. Take-out orders are available.

Thank you,  
St. Christine's PTU  
Linda Vargo, Publicity

## Art Guild Meets

The next monthly meeting of the Slovenian National Art Guild will be Monday, October 18 at Vlasta's Art Gallery, 640 E. 185 St., at 7:30 p.m. Refreshments will be served.

Details will be finalized for the coming 4th Annual Arts and Crafts Show on Nov. 7. If there are any artists or craftspeople who would like a table or display space, call Special Exhibit Chairman Justine Skok, 261-1253.

## Happy Birthday

Charlie Tercek of Euclid, Ohio celebrates his special day on October 17. Fondlest wishes to Charlie from his wife, Ann, family, friends and everyone at the American Home. The Terceks will celebrate with their many friends at the Klub Ljubljana dinner on the 17th at the Slovenian Society Home in Euclid, Ohio.

Mary Baznik of E. 58 St., Cleveland, Ohio will be 85 years young on Oct. 18. Many more years of happiness, good health, much joy are the wishes from her loving family.

Best wishes are extended for many more happy birthdays and much happiness to Julie Mlakar of Goller Ave., Euclid, Ohio, from all her friends.

Happy Birthday to these Special Residents of the Slovene Home for the Aged in Cleveland who are observing their birthday during October.

| Date | Name             | Age | Birthplace                |
|------|------------------|-----|---------------------------|
| 13   | Theresa Pavlench | 91  | Radovljica, Slovenia      |
| 17   | Frances Julylia  | 89  | Vrhnika, Slovenia         |
| 22   | Antoinette Turk  | 96  | Unec, Slovenia            |
| 24   | Frank Marvar     | 93  | Zuzemburg, Slovenia       |
| 24   | Rose Novak       | 81  | Cleveland, O.             |
| 28   | Mary Quate       | 82  | Covington, Virginia       |
| 29   | Leopoldina Vozel | 81  | Brezice ob Savi, Slovenia |
| 30   | Katharine Mayer  | 87  | 222 Vukovar, Croatia      |

## Small City Farms

Choice of Three  
WICKLIFFE — 11 acres. Ranch style home. Pond. Wooded. Unique property with all conveniences.  
WILLOUGHBY HILLS — 4 acres plus, 3 bdrm Cape Cod. 2 rental cottages. Some woods. Located near S.O.M. Center Rd. & Chardon Rd.  
MENTOR — 4 acres plus, beautiful Cape Cod in outstanding condition. Attached garage. Barn ideal for 2 horses. Possible for future development. Asking prices \$125,000 each.

C-P-M Realty, Inc.  
944-3232

## KLUB LJUBLJANA NEWS

Klub Ljubljana wishes to remind all its friends that its annual Dinner-Dance will be upon us very soon.

On Sunday, Oct. 17 the group will host this affair at the Slovenian Society Home, Reher Avenue in Euclid.

The music of Brian Somrak's Orchestra will be presented for your dancing and listening pleasure.

The food of Mary Ster's preparation will be offered to

soothe your taste buds. Serving is between 4:30 and 7:00 p.m.

The invitations are selling for \$3.00 each. If you haven't obtained yours, you may do so by calling Christine Kovach at 481-0205, Mae Fabec at 942-3785 or Caroline Lokar at 731-8373. This gala event is only 10 days away, so don't get shut out. Come and enjoy!

Rudy Lokar

## The Corner Hardware

(formerly Kalan Hardware)

6421 St. Clair Ave. 431-4325  
Open daily 8:30 - 5:30 (including Wednesdays)  
Housewares — Giftware — Imported and Domestic —  
Tools and Hardware — Paint, Stains, Varnish —  
Plumbing and heating supplies—Kerosene heaters...  
We repair WINDOWS and SCREENS  
Lawnmowers, lamps, and small electrical  
appliances, sharpen scissors and more...  
We repair most items in 24 hours.

## Roy G. SANKOVIC FUNERAL HOME

(Formerly Stanley H. Johnston Funeral Home)

15314 Macauley Ave.  
(Cor. of E. 152 St. and Lake Shore Blvd.)

531-3600

Funerals to meet the financial status of all families.  
Roy G. Sankovic, director

## BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. 481-5277

Between Chardon & East 222nd St. — Euclid, Ohio

## ZAKRAJSEK Funeral Home

6016 St. Clair Ave.

361-3113

Susan Rae Zak

## ZELE FUNERAL HOMES

MEMORIAL CHAPEL

452 E. 152nd Street Phone 481-3118

ADDISON ROAD CHAPEL

6502 St. Clair Avenue Phone 361-0583

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

## GRDINA FUNERAL HOMES

1053 East 62 St. 431-2088

17010 Lake Shore Blvd. 531-6300

## GRDINA FURNITURE STORE

15301 Waterloo Road 531-1235

## California and Ohio GRAPES and GRAPE JUICE

NEW WHISKEY BARRELS.

POMPEI WINE CO.

3994 E. 89 St. off Harvard  
883-9370

## SECRETARY-RECEPTIONIST

Must have strong shorthand and typing skills and be experienced in handling of phones. Compensation negotiable for right person.

TERRA DISTRIBUTING INC.

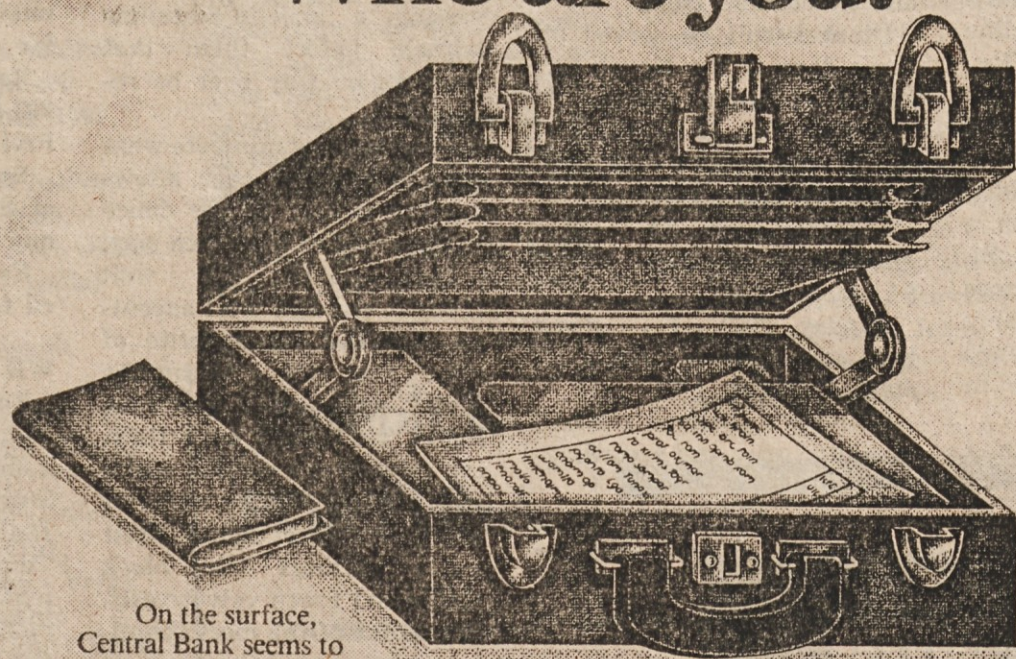
6560 Juniata Avenue

Call Connie at 881-3083

(78)

1. 

## How to get a small business loan Who are you?



On the surface, Central Bank seems to do business with small companies. But, in reality, it does business with the people who own and run small companies.

So, it's very important that we get to know you.

What are your credentials, background and experience in your chosen field? How successful has your business been? Your experience in running a business? What have you done since you've been with the company to help it grow and prosper? What are your plans?

If you're one of several other key management people, we'd like to know them better, too.

This information should be written down and made part of a formal presentation to the bank at the time you make

your loan request.

Another important piece of information we'll need at that time is a list of your advisors. Is it your attorney? Accountant?

All this information helps us judge you as a loan partner.

At Central Bank, we can provide you with small business loans and a variety of commercial services. Plus Individual Retirement Accounts, checking accounts, auto loans, and conventional, FHA, or VA mortgage loans.

Central Bank is more than just a place to save money. We're here to serve you. And if we can help you reach your goals, we will.



A Central Bank

Central Bank

Member FDIC